



Для абазначэння напрамку дзеяння, якое ажыццяўляецца, да дзеясловаў дадаюцца рэзультатыўныя дапаўненні **来** (сюды, у кірунку да таго, хто гаворыць) / **去** (туды, у кірунку ад таго, хто гаворыць).

Напрыклад: 带来 прыносіць, прыхопліваць з сабой, 带去 адносіць, адвозіць, адводзіць, 拿来 прыносіць, 拿去 выносіць, 寄来 дасылаць (па пошце), 寄去 адсылаць (па пошце), 送来 прынесці, прывесці, 送去 адвесці, адправіць і г.д.

Пры наяўнасці прамога дапаўнення рэзультатыўныя дапаўненні **来** і **去** могуць аддзяляцца ад асноўнага дзеяслова прамым дапаўненнем.

Напрыклад: 打电话来 патэлефанаваць (сюды), 打电话去 патэлефанаваць (туды), 发短信来 даслаць смс, 发短信去 адаслаць смс, 带礼物来 захапіць з сабой і прынесці падарункі, 拿书去 знесці з сабой кнігі.

Напрыклад:

她带来[了]书。

她带[带]书来了。

Дзеясловы з гэтымі рэзультатыўнымі дапаўненнямі могуць ужывацца ў сказах з 把.

她把[书]带来了。

Часціца 了 заўсёды ставіцца пасля рэзультатыўнага дапаўнення.

11. 读一读并说说这些句子有什么差别。

我给朋友寄去了贺卡。 – 我朋友给我寄来了贺卡。
我给姐姐带去了礼物。 – 我姐姐给我带来了礼物。
他进来了！ – 他进去了！

12. 用«来», «去»填空。

1. 我的朋友从国外给我带……了礼物。
2. 我给我奶奶寄……了贺卡。

3. 谁给我带……了这些书？
4. 他给妈妈拿……了一些水果。
5. 妈妈买……了五斤苹果。
6. 我把他送……医院了。
7. 谁给妈妈带……了年画？

13. 把句子改写成«把»字句。

1. 我给朋友寄去了贺卡。
2. 我带来了礼物。
3. 爸爸拿来了圣诞树。
4. 老师拿去了旧课本。
5. 我的手机被带走了。
6. 她发来了短息。

阅读

做客

昨天爸爸带我和姐姐一起去他的同学翟叔叔家做客，在那里，我可真是大饱了口福呀！

爸爸下班以后不慌不忙地去换了一套休闲服，然后对我和姐姐说：«今天翟叔叔请客，你们快去换一件衣服，穿这么脏的衣服怎么去做客啊！»听了这句话，我和姐姐马上去换了一件衣服，准备去翟叔叔家。到了翟叔叔家，翟叔叔热情地欢迎了我们，对我们说：«来来来，不要客气，我等了你们一大晌了，快来吃饭吧！»我们坐了下来，等长辈先动筷后我们才吃了起来。翟阿姨的手艺可真好啊！我不禁赞叹起来，就连平时不喜欢吃肉的姐姐也吃了许多肉，不一会儿，一桌菜就被我们给«搞定»了。翟阿姨笑得嘴都合不拢了。直到很晚我们才回到了家。

回家后，我想起了老师让写元旦放假时去了哪里，不如我就写这件事吧！想着想着，我提笔写了起来：昨天……



生词

1. 大饱口福 dàbǎo kǒufú вкусно и сытно поесть / смач-
на і сытна паесці
2. 不慌不忙 bùhuāng bùmáng неторопливый / няспешны
3. 一大晌 yidàshǎng очень долго / вельмі доўга
4. 长辈 zhǎngbèi старшие / старэйшыя
5. 赞叹 zàntàn восхищаться / захапляцца
6. 搞定 gǎodìng справиться / справіцца
7. 合不拢 hébulǒng не в состоянии сомкнуть / не ў ста-
не самкнуць (сплюшчыць)
8. 元旦 yuándàn первый день Нового года / першы
дзень Новага года

问题

1. «我们»和爸爸一起去哪儿了?
2. «我们»什么时候开始吃起来?
3. 回家后我想起了什么?

生活中的传统文化

生活中的传统文化有很多，比如：过年放鞭炮，重阳节登高。

我们中国人最为重视的一个传统节日。对，是春节。

过春节的时候大家都要贴对联、贴福字，还要倒着贴，意思是幸福来到了我们身边。春节吃饺子。饺子是«交子»的意思，是旧年向新年的过渡和交替。古人以前还会包一个钱币在饺子里面，谁第一个吃到钱饺，谁就会在新一年中有福气，可现代人觉得钱币太不卫生了，就改为包糖了……

过春节为什么要放鞭炮呢？原来在很久以前，有一只年兽每到过年就来吃人，一次能吃一村子的人呢！大家可怕它了！有一年，年兽又来吃人了，大家都跑到昆仑山。这时一位年迈的老人却拿来红纸做春联，拿来稻草做鞭炮，还拿来蜡烛做灯笼，年兽一看见这些东西吓得魂飞魄